

ボールペンで記入して、健診当日にお持ちください。
 볼펜으로 기입해 주시고 검진 당일에 지참해 주십시오.

1歳6か月児健康診査 問診票
 1세 6개월 검진 문진표

| | | | |
|------------|-----------------------------------|--------|--------|
| 実施日 실시일 | 年 년 | 月 월 | 日 일 |
| 記入者 기입자 | 父 · 母 · その他 () 부 · 모 · 기타 () | | |

| | | | | | | |
|--------------------|----------------|-----------------------------------|--------------|---------|--------|----------|
| お子さんについて 아이에 대해 | ふりがな 후리가나 | | | 年 년 | 月 월 | 日 일 |
| | 氏名 성명 | □男 □女 第__子 □남 □녀 몇째 아이__ | 生年月日 생년월일 | 満 만 | 歳 세 | か月 개월 |
| | 住所・電話 주소・전화 | 川崎市 区 가와사키시 구 | | TEL () | | |

| | | |
|---------------|---|---------------------|
| 既往歴等 기왕력 등 | 生まれつきの病気はありますか。 선천적인 병이 있습니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | かんしゃくをよく起こしますか。 자주 짜증을 냅니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | 泣いたり、動いたりせず大人しすぎると思ったことがありますか。 울거나 움직이지 않고 너무 얌전하다고 생각할 때가 있습니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | けいれんを起こしたことはありますか。 경련을 한 적이 있습니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | 食物アレルギーについて気がかりなことがありますか。 음식물 알레르기에 대해 걱정되는 점이 있습니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | これまで事故で病院にかかったことがありますか。 지금까지 사고로 병원에 간 적이 있습니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | 既往症 ※現在治療を必要とする病気や経過観察中の病気がある場合も「有」を選択してください。有の場合は、その内容を () 内にご記入ください。 기왕증 ※현재 치료가 필요한 병이나 경과 관찰 중인 병이 있는 경우에도 '있음'을 선택해 주십시오。 있다면 그 내용을 () 안에 기입해 주십시오。 | 無 ・ 有 없음 ・ 있음 |

| | | | | | |
|--------------|----------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 発達経過 발달경과 | 首すわり () 月 목 가누기 () 개월 | おすわり () 月 앉기 () 개월 | つかまり立ち () 月 잡고 서기 () 개월 | つたい歩き () 月 잡고 걷기 () 개월 | ひとり歩き () 月 혼자 걷기 () 개월 |
|--------------|----------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|

| | | |
|---------------|--|---------------------|
| 運動発達 운동 발달 | 1 手をひかれて階段を上ることができますか。 손을 잡아주면 계단을 오를 수 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 2 手足の動きがぎこちなく突っ張った感じがありますか。 손발의 움직임이 어색하고 뻣뻣한 느낌이 있습니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | 3 鉛筆を持ってなぐり書きをしますか。※鉛筆にはクレヨンやペンも含まれます。 연필을 가지고 낙서를 합니까? ※연필에는 크레용이나 펜도 포함됩니다. | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 4 スプーンを使って食事ができますか。 숟가락을 사용하여 식사할 수 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |

| | | |
|-----------------------------|---|---------------------|
| 精神・ 神経発達 정신/ 신경 발달 | 5 片目ずつ手で隠しても、嫌がらないでみていますか。 嫌がらない場合は「はい」、嫌がる場合は「いいえ」を選択してください。 한쪽 눈을 손으로 가려도 싫어하지 않고 봅니까? 싫어하지 않는다면 '네', 싫어한다면 '아니오'를 선택해 주십시오. | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 6 絵本を見て知っているものをさしますか。 그림책을 보고 알고 있는 것을 손가락으로 가리킵니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 7 周りの人の身振りや手振りをまねしますか。 ※「バイバイ」や「いただきます」などの動作をまねしますか。 주변 사람들의 몸짓이나 손짓을 흉내냅니까? ※'바이바이'나 '잘 먹겠습니다' 등의 동작을 흉내냅니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |

裏面もお書きください
뒷면도 기재해 주십시오.

| | | | |
|------------------------------|----|--|------------------------------------|
| | 8 | 何かに興味を持った時に、指さして伝えようとしていますか。 무언가에 흥미를 느꼈을 때 손가락으로 가리켜 전달하려고 합니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 9 | 部屋の離れたところにあるおもちゃを指すと、その方向をみますか。 떨어져 있는 곳에 있는 장난감을 손으로 가리키면 그 방향을 쳐다보니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 10 | 周囲の人や他のこどもたちに関心を示しますか。 주변 사람이나 다른 아이들에게 관심을 나타냅니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 11 | 自分の好きなおもちゃで遊びますか。 자기가 좋아하는 장난감으로 놀니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 12 | 相手になると喜びますか。 ※相手は保護者や身近な周りの方を指し、一緒に遊んであげると喜びますか。 상대를 해주면 좋아합니까? ※보호자나 가까운 주변 사람이 같이 놀아주면 좋아합니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 13 | 大人の言う簡単な言葉が分かりますか。※おいで・ねんね・ちょうだいなど 어른이 말하는 간단한 말을 알아듣습니까? ※이리 와/코 자자/주세요 등 | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 14 | 意味のあることばをいくつか話しますか。※「ブーブー」「ワンワン」「ママ」など 의미가 있는 단어를 몇 개쯤 말할 수 있습니까? ※봉봉/멍멍/엄마 등 | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 15 | うしろから名前を呼んだとき、振り向きませんか。 뒤에서 이름을 부르면 돌아보니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| 問診追加 (発達) 문진 추가(발달) | 16 | 「みてごらん」と指さしたものを一緒に見て楽しめますか。 "봐봐" 하고 손으로 가리킨 것을 같이 보고 즐길 수 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 17 | 子どもが欲しい「もの」がある時、自分からそれを指して要求することができますか。 아이가 원하는 것이 있을 때 스스로 손으로 가리켜 요구할 수 있습니까? | はい ・ いいえ ・ わからない 네 ・ 아니오 ・ 모르겠음 |
| | 18 | 「○○はどこ」とたずねると、指さして教えますか。 "○○는 어디?"라고 물으면 손으로 가리켜 알려 줍니까? | はい ・ いいえ ・ わからない 네 ・ 아니오 ・ 모르겠음 |
| | 19 | 「○○(ボールやおもちゃなど)を持ってきて」など、ことばだけの指示で持ってきますか。 "○○(공이나 장난감 등)을 가져와" 등 말만으로 지시해도 가져 옵니까? | はい ・ いいえ ・ わからない 네 ・ 아니오 ・ 모르겠음 |
| | 20 | 子どもが話す意味のある言葉・単語を記載してください。 아이가 말하는 의미가 있는 말이나 단어를 기재해 주십시오。 () | |
| 生活習慣 생활습관 | 21 | 偏食や小食など食事について心配なことがありますか。 편식이나 소식 등 식사에 대해 걱정되는 점이 있습니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | 22 | 甘い飲み物(ジュースなど)をよく飲みますか。 ※1日3回以上飲んでいる場合は「はい」を選択してください。 단 음료수(주스 등)를 자주 마십니까? ※하루에 3 번 이상 마신다면 '네'를 선택해 주십시오. | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | 23 | 便は毎日出ていますか。 대변은 매일 뱉니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 24 | 保護者が、毎日、仕上げ磨きをしていますか。 보호자가 매일 마무리 양치를 하고 있습니까? ①仕上げ磨きをしている(こどもが磨いた後、保護者が仕上げ磨きをしている) ②こどもが自分で磨かずに、保護者だけで磨いている ③こどもだけで磨いている ④こどもも保護者も磨いていない ①마무리 양치를 하고 있다(아이가 양치한 후 보호자가 마무리 양치를 하고 있다) ②아이가 직접 양치하지 않고 보호자가 양치를 해주고 있다 ③아이가 혼자 양치하고 있다 ④아이도 보호자도 양치를 하지 않는다 | |
| | 25 | 食事や間食(おやつ)の時間はだいたい決まっていますか。 식사나 간식 시간은 대체적으로 정해져 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| 生活習慣 생활습관 | 26 | 朝起きる時間と、夜寝る時間を書いてください。 아침에 일어나는 시간과 밤에 자는 시간을 적어 주십시오。 朝起きる時間 () 時頃 夜寝る時間 () 時頃 아침에 일어나는 시간 () 시경 밤에 자는 시간 () 시경 | |
| | 27 | 上着を脱ごうとすることがありますか。 겉옷을 벗으려고 할 때가 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |

ボールペンで記入して、健診当日にお持ちください。
 볼펜으로 기입해 주시고 검진 당일에 지참해 주십시오.

| | | | |
|------------------------------|--|---|---|
| | 28 | 哺乳ビンを使っていますか。 젖병을 사용하고 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| 問診追加 (栄養) 문진 추가(영양) | 29 | お子さんは朝食を食べていますか。 아이는 아침 식사를 하고 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 30 | 朝食に野菜を使った料理を食べていますか。 아침 식사에 채소를 사용한 요리를 먹고 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 31 | お子さんは朝食を家族と一緒に食べていますか。 아이는 아침 식사를 가족과 함께 하고 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 32 | よく噛んで食べていますか。 잘 씹어서 먹고 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 33 | 母乳を飲んでますか。 모유를 먹고 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 34 | 定期的にフッ素の塗布をしていますか。 정기적으로 불소를 바르고 있습니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 親(主な養 育者)や子 育ての状況 부모(주양육 자)와 육아의 상황 | 35 | 現在、お子さんのお母さんは喫煙をしていますか。 ※お母さんがいない場合は、「なし」を選択してください。 현재 아이의 어머니는 담배를 피우십니까? ※어머니가 없다면 '아니오'를 선택해 주십시오. |
| 36 | | 現在、お子さんのお母さんの一日当たりの喫煙本数は何本ですか。 현재 아이의 어머니의 1일 흡연량은 몇 개비입니까? | 本 ()개비 |
| 37 | | 現在、お子さんのお父さんは喫煙をしていますか。 ※お父さんがいない場合は、「なし」を選択してください。 현재 아이의 아버지는 담배를 피우십니까? ※아버지가 없다면 '아니오'를 선택해 주십시오. | なし ・ あり 아니오 ・ 네 |
| 38 | | 現在、お子さんのお父さんの一日当たりの喫煙本数は何本ですか。 현재 아이의 아버지의 1일 흡연량은 몇 개비입니까? | 本 ()개비 |
| 39 | | 1歳半から2歳頃までの多くのこどもは、「何かに興味を持った時に、指さして伝えようとする」ことを知っていますか。 1세 반부터 2세경의 대부분의 아이들은 '무언가에 흥미를 느꼈을 때에 손가락으로 가리켜 전달하려고 한다'는 것을 알고 계십니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| 40 | | 浴室のドアには、こどもが一人で開けることができないような工夫がしてあります。か。 ※家庭内で溺水や転落などの対策をしている場合は「はい」を選択してください。 욕실 문은 아이가 혼자서 열 수 없게 되어 있습니까? ※집에서 물에 빠지거나 떨어지지 않도록 대책을 하고 있다면 '네'를 선택해 주십시오. | はい ・ いいえ ・ 該当しない 네 ・ 아니오 ・ 해당 없음 |
| 41 | | あなたの最近の心身の調子はいかがですか。 귀하의 최근의 몸과 마음의 상태는 어떻습니까? | ①良好 ②やや良好 ③どちらともいえない ④ややよくない ⑤よくない ①양호 ②약간 양호 ③어느 쪽도 아니다 ④별로 좋지 않음 ⑤좋지 않음 |
| 42 | | あなたはゆったりとした気分でお子さんと過ごせる時間がありますか。 귀하는 여유로운 기분으로 아이와 시간을 보낼 때가 있습니까? | はい ・ いいえ ・ 何ともいえない 네 ・ 아니오 ・ 대답하기 어려움 |
| 43 | | お子さんのお母さんとお父さんは、協力し合って家事・育児をしていますか。 아이의 어머니와 아버지는 서로 협력하여 가사와 육아를 하고 계십니까? | ①そう思う ②どちらかといえばそう思う ③どちらかといえばそう思わない ④そう思わない ①그렇게 생각한다 ②굳이 고르자면 그렇게 생각한다 ③굳이 고르자면 그렇게 생각하지 않는다 ④그렇게 생각하지 않는다 |
| 44 | | あなたは、お子さんに対して、育てにくさを感じていますか。 귀하는 아이를 키우기 어렵다고 느끼십니까? | 感じない ・ 時々感じる ・ いつも感じる 느끼지 않는다 ・ 가끔 느낀다 ・ 항상 느낀다 |
| 45 | | 育てにくさを感じた時に、相談先を知っているなど、何らかの解決する方法を知っていますか。 키우기 어렵다고 느낄 때에 상담처를 알고 있는 등 해결 방법을 알고 계십니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| 46 | | あなたの日常の育児の相談相手は誰ですか。 ※複数選択可 その他の内容は () 内にご記入ください。 귀하께서 일상적으로 육아 상담을 하는 상대는 누구입니까? ※복수 선택 가능 기타 내용은 () 안에 기입해 주십시오. | ①夫婦で相談 ②祖母または祖父 ③近所の人 ④友人 ⑤かかりつけの医師 ⑥保健師や助産師 ⑦保育士や幼稚園の先生 ⑧電話相談 ⑨インターネット ⑩誰もいない ⑪その他 () ①부부끼리 상담 ②조부모 ③이웃 ④친구 ⑤주치의 ⑥보건사나 조산사 ⑦보육사나 유치원 선생님 ⑧전화 상담 ⑨인터넷 ⑩아무도 없다 ⑪기타 () |

裏面もお書きください
 뒷면도 기재해 주십시오.

| | | | |
|--------------------------------|----|---|---|
| | 47 | 地域の子育てでサークルや子育て支援機関を知っていますか。 지역의 육아 서클이나 육아 지원 기관을 알고 계십니까? | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 48 | この地域で、今後も子育てをしていきたいですか。 이 지역에서 앞으로도 아이를 키우고 싶으십니까? | ①そう思う ②どちらかといえばそう思う ③どちらかといえばそう思わない ④そう思わない ①그렇게 생각한다 ②굳이 고르자면 그렇게 생각한다 ③굳이 고르자면 그렇게 생각하지 않는다 ④그렇게 생각하지 않는다 |
| | 49 | 現在の暮らしの経済的状況を総合的にみて、どう感じていますか。 현재 생활의 경제적 상황을 종합적으로 봤을 때 어떻게 느끼십니까? | ①大変ゆとりがある ②ややゆとりがある ③普通 ④やや苦しい ⑤大変苦しい ①매우 여유가 있다 ②약간 여유가 있다 ③보통 ④약간 힘들다 ⑤매우 힘들다 |
| | 50 | 育児は楽しいですか。 육아는 즐겁습니까? | はい ・ どちらともいえない ・ いいえ 네 ・ 어느 쪽도 아니다 ・ 아니오 |
| | 51 | 育児は疲れますか。 육아는 피곤합니까? | 疲れなない ・ どちらともいえない ・ 疲れる 피곤하지 않다 ・ 어느 쪽도 아니다 ・ 피곤하다 |
| | 52 | 現在何か心配なことはありますか。いくつでも○を付けて下さ い。その他の内容は、()内にご記入ください。 현재 걱정되는 일이 있습니까? 해당하는 것에 모두 ○표시를 해주십시오. 기타 내용은 () 안에 기입해 주십시오. () | ①こどものこと ②配偶者／パートナーとの関係 ③父母／義父母 との関係 ④育児仲間とのこと ⑤その他 ⑥特に心配事はない ①아이에 관해 ②배우자/파트너와의 관계 ③부모/배우자의 부모와의 관계 ④육아 친구에 관해 ⑤기타 ⑥특별히 걱정되는 일은 없다 |
| 問診追加 (子育て) 문진 추가 (육아) | 53 | お子さんと一緒にの生活はいかがですか。 あてはまるものにいくつでも○をつけてください。 その他の内容は、()内にご記入ください。 아이와 함께 생활하는 것은 어떻습니까? 해당하는 것에 모두 ○표시를 해주십시오. 기타 내용은 () 안에 기입해 주십시오. | ①楽しい ②大変だが育児は楽しい ③疲れる ④よくイライラして いる ⑤気分が落ち込む ⑥子どもをかわいいと思えない ⑦その他 () ①즐겁다 ②힘들지만 육아는 즐겁다 ③피곤하다 ④짜증날 때가 많다 ⑤기분이 우울하다 ⑥아이가 귀엽게 느껴지지 않는다 ⑦기타 () |
| | 54 | 育児をする中で悩んだり、つらいと感じることはありますか。 はいの場合、その内容を()内にご記入ください。 육아에 관해 고민되거나 괴롭게 느껴지는 일이 있습니까? 있다면 그 내용을 () 안에 기입해 주십시오. | はい ・ いいえ 네 ・ 아니오 |
| | 55 | 保育施設(一時保育を含む)を利用の場合は施設名を記入してください。 ※幼稚園・保育園名を記入 보육 시설(일시 보육 포함)을 이용하고 계시다면 시설명을 기입해 주십시오. ※유치원/보육원명을 기입 | () |
| | 56 | お子さんは風邪をひきやすく、ゼーゼーしやすいですか。また、くりかえして湿疹がでます か。また、特定の飲食物で口のまわりや唇などが赤くはれたり、ひどい下痢、嘔吐をしたこ とがありますか。(どれか1つでもあれば) 아이가 감기에 잘 걸리고 썩썩거리는 증상이 자주 있습니까? 반복하여 습진이 생깁니까? 특정 음식을 먹고 입 주변이나 입술 등이 빨갛게 붓거나 심한 설사, 구토를 한 적이 있습니까?(1개라도 포함되면 해당됨) | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |
| | 57 | お子さんや、お子さんの兄弟、両親、祖父母の中で、ぜん息・アレルギー性鼻炎・アトピー 性皮膚炎・じんましんにかかった人がいますか。 아이나 아이의 형제자매, 부모, 조부모 중에 천식, 알레르기성 비염, 아토피성 피부염, 두드러기가 있는 사람이 있습니까? | いいえ ・ はい 아니오 ・ 네 |